

SHARP



Quick start guide

HT-SB107

EN

PT

NL

NO

SV

DK

SU

LT

LV

ET

CZ

SK

HU

RO

BG

HR

SR

SL

EL

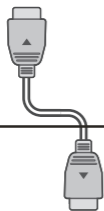
RU

TR

UA

HE

HDMI ARC

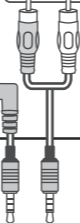


ARC

Headphone



AUDIO OUT



LINE IN

OPTICAL

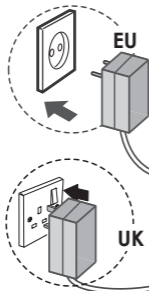


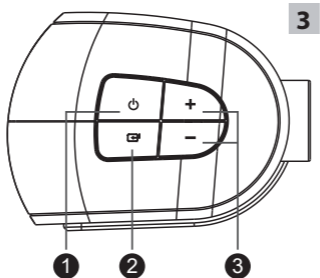
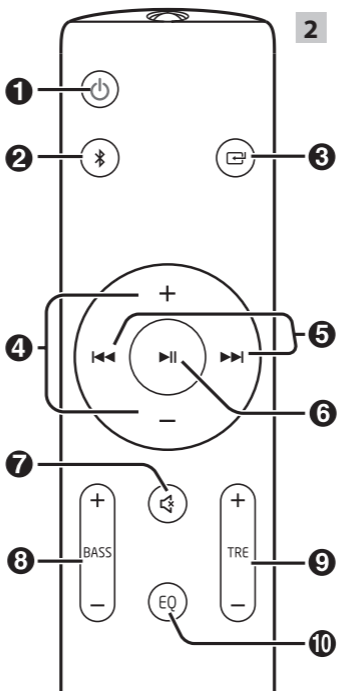
OPTICAL

DC IN



DC IN








Before using your product, read all safety instructions. For full instructions please refer to the user guide available to download from the website sharpconsumer.eu.



1) Getting started - initial set up

1. Use the inputs on the rear panel of the soundbar to connect external audio and video devices equipped with the corresponding outputs (Pic. 1). You will achieve the best sound quality by using the digital inputs OPTICAL and HDMI.



Caution! Turn all devices off and disconnect them from the power supply before starting any connection.

2. Connect the power adapter to the DC IN socket of the unit and then into a mains socket.
3. Insert the battery into the remote control.
4. Press the  button on the remote control to switch the main unit ON or OFF.
5. Press the  button on the unit repeatedly or press the  buttons on the remote control to select the desired mode.

2) Remote control

1.  – Switch the unit between ON and STANDBY mode.
2.  – Select the Bluetooth mode. Press and hold to activate the pairing function in Bluetooth mode or disconnect the existing paired Bluetooth device.
3.  – Select the play function.
4. **VOL +/-** – Increase/decrease the volume level.
5.  /  – Skip to previous/next track in Bluetooth/USB mode.
6.  – Play/pause/resume playback in Bluetooth/USB mode.
7.  – (MUTE) Mute or resume the sound.
8. **BASS +/-** – Adjust bass level.
9. **TRE +/-** – Adjust treble level.
10. **EQ** – Select a preset sound mode.



3) Side controls on soundbar

1.  **button**
Switch the unit between ON and STANDBY mode.
2.  **button**
Select the play function.
3. **+/- buttons**
Increase/decrease the volume level.

Bluetooth Operation

Pair Bluetooth-enabled Devices

The first time you connect your Bluetooth device to this player, you need to pair your device to this player.




1. Turn on the soundbar by pressing the standby button.
2. Press the  button on the unit repeatedly or  button on the remote control to select the Bluetooth mode. You are in Bluetooth mode when the blue Bluetooth indicator flashes quickly.
3. Enter the Bluetooth search mode on the device you wish to connect to the soundbar.
4. Select **SHARP HT-SB107** from the list
5. Enter password "0000", if required.
6. Your device and the soundbar will now be connected; the blue indicator will stop flashing.
7. Begin playing music from the connected Bluetooth device.

Antes de usar o seu produto, leia todas as instruções de segurança. Para instruções completas, veja o guia do utilizador disponível para download na página web sharpconsumer.eu.

1) Iniciar - definição inicial

1. Use as entradas na parte de trás do painel da barra de som para ligar dispositivos de áudio e vídeo externos equipados com as saídas correspondentes (Imag. 1). Ao usar as entradas digitais OPTICAL e HDMI, obterá a melhor qualidade de som.



Cuidado! Antes de iniciar qualquer ligação, desligue todos os dispositivos e desligue-os da corrente.

2. Ligue o adaptador de energia à tomada DC IN da unidade e em seguida à tomada de parede.
3. Insira a pilha no telecomando.
4. Carregue no  botão do telecomando para alternar a unidade principal entre ligada e desligada.
5. Carregue no botão  da unidade várias vezes ou carregue nos botões  do telecomando para seleccionar o modo desejado.

2) Telecomando

1.  - A unidade alterna entre o modo LIGADO e STANDBY.
2.  - Seleciona o modo Bluetooth. Carregue e mantenha para ativar a função de emparelhamento no modo Bluetooth ou para desligar os dispositivos de Bluetooth emparelhados.
3.  - Seleciona a função de reprodução.
4. **VOL+/-** - Aumenta/diminui o nível do volume.
5.  - Salta para a faixa anterior/seguinte no modo Bluetooth/USB.
6.  - Reproduzir/pausa/retomar a reprodução no modo Bluetooth/USB.
7.  - (MUTE) Silencia ou retoma o som.
8. **GRAVES +/-** - Ajusta o nível de graves.
9. **AGU +/-** - Ajusta o nível de agudos.
10. **EQ** - Seleciona um modo de som predefinido.



3) Comandos

1.  **botão**
A unidade alterna entre o modo LIGADO e STANDBY.
2.  **botão**
Seleciona a função de reprodução.
3. **+/- botões**
Aumenta/diminui o nível do volume.

Função de Bluetooth

Emparelhar dispositivos com Bluetooth

Quando ligar um dispositivo com Bluetooth a este leitor pela primeira vez, será necessário emparelhar o dispositivo a este leitor.




1. Carregue no botão standby para ligar a barra de som.
2. Carregue no botão  da unidade várias vezes ou no botão  do telecomando para seleccionar o modo de Bluetooth. Está no modo de Bluetooth quando o indicador azul de Bluetooth piscar rapidamente.
3. Entre no modo de pesquisa de Bluetooth no dispositivo que deseja ligar à barra de som.
4. Seleccione **SHARP HT-SB107** da lista.
5. Introduza a senha "0000", se necessário.
6. O seu dispositivo e a soundbar serão agora conectados; o indicador azul deixará de piscar.
7. Comece a reproduzir música a partir do dispositivo com Bluetooth ligado.

Lees alle veiligheidsinstructies door voordat u uw product gebruikt. Voor volledige instructies verwijzen wij u naar de gebruikershandleiding die u kunt downloaden op www.sharpconsumer.eu.

1) Beginnen - eerste keer instellen

1. Gebruik de ingangen op het achterpaneel van de soundbar om externe audio- en videoapparaten aan te sluiten die zijn uitgerust met de bijbehorende uitgangen (Afb. 1). De beste geluidskwaliteit bereikt u met de digitale ingangen OPTICAL en HDMI.

Gevaar! Schakel alle apparaten uit en ontkoppel deze van de stroomvoorziening voordat u een verbinding tot stand brengt.

2. Sluit de vermogensadapter aan op de DC IN -aansluiting van het apparaat en vervolgens op een stopcontact.
3. Plaats de batterijen in de afstandbediening.
4.  Druk op de knop van de afstandsbediening om het hoofdapparaat in of uit te schakelen.
5. Druk herhaaldelijk op de  knop op het apparaat of druk herhaaldelijk op de knoppen  op de afstandsbediening om de gewenste modus te selecteren.

2) Afstandsbediening

1.  – Schakelt de unit tussen de modi AAN en STAND-BY.
2.  – Selecteert de Bluetooth-modus. Houd deze toets ingedrukt om de koppelfunctie in Bluetooth-modus te activeren of om de verbinding met het momenteel gekoppelde Bluetooth-apparaat te verbreken.
3.  – Selecteert de afspeelfunctie.
4. **VOL+ / VOL-** – Verhoogt/verlaagt het volume.
5.  /  – Naar vorig/volgend nummer in Bluetooth-/USB-modus.
6.  – Afspelen/pauzeren/afspelen hervatten in Bluetooth-/USB-modus.
7.  – (MUTE) Dempt of hervat de geluidswaergave.
8. **BASS +/-** – Past het basniveau aan.

9. **TRE +/-** – Past het trebleniveau aan.

10. **EQ** – Selecteert een vooraf ingestelde geluidsmodus.

3) Bediening

1. knop

Schakelt de unit tussen de modi AAN en STAND-BY.

2. knop

Selecteert de afspeelfunctie.

3. **+/- knoppen**

Verhoogt/verlaagt het volume.

Bluetooth-werking

Bluetooth-geschikte apparaten combineren

De eerste keer dat u uw Bluetooth-apparaat met deze speler verbindt, dient u het apparaat te koppelen aan deze speler.




1. Schakel de soundbar in door op de stand-byknop te drukken.
2. Druk herhaaldelijk op de  -knop op het apparaat of druk op de BT-knop op de afstandsbediening om de Bluetooth-modus te selecteren. Het apparaat staat in de Bluetooth-modus als het Bluetooth-indicatielampje snel knippert.
3. Activeer de Bluetooth-zoekmodus op het apparaat dat u wilt verbinden met de soundbar.
4. Selecteer **SHARP HT-SB107** uit de lijst.
5. Voer indien vereist het wachtwoord "0000" in.
6. Er is nu verbinding tussen uw apparaat en de soundbar; het blauwe indicatielampje stopt met knippen.
7. Start het afspelen van muziek vanaf het aangesloten Bluetooth-apparaat.

Les alle sikkerhetsinstruksjonene før du bruker produktet. For fullstendige instruksjoner, se brukerhåndboken tilgjengelig for nedlasting fra nettstedet sharpconsumer.eu.


1) Komme i gang - førstegangs oppsett

1. Bruk inngangene på baksiden av lydplanken for å koble til eksterne lyd- og videoenheter utstyrt med de tilsvarende utgangene (bilde 1). Du oppnår den beste lyd kvaliteten ved å bruke de digitale inngangene OPTISK og HDMI.

Forsiktig! Slå av alle enhetene og koble dem fra strømforsyningen før du starter noen tilkobling.



2. Koble strømadapteren til DC IN-kontakten på enheten og deretter til en stikkontakt.
3. Sett inn batteriene i fjernkontrollen.
4. Trykk på knappen  på fjernkontrollen for å slå PÅ eller AV hovedenheten.
5. Trykk på  knappen på enheten flere ganger, eller trykk på  -knappene på fjernkontrollen for å velge ønsket modus.

2) Fjernkontroll

1.  – Bytt mellom PÅ- og STANDBY-modus på enheten.
2.  – Velg Bluetooth-modusen. Trykk og hold for å aktivere sammenkoblingsfunksjonen i Bluetooth-modus eller koble fra den eksisterende Bluetooth-enheten.
3.  – Velg avspillingsfunksjonen.
4. **VOL +/-** – Øk/senk volumnivået.
5.  – Gå til forrige/neste spor i Bluetooth-/USB-modus.
6.  – Spill av/pause/fortsett avspilling i Bluetooth-/USB-modus.
7.  – (MUTE) Demp eller gjenoppta lyden.
8. **BASS +/-** – Juster bassnivået.

9. **TRE +/-** – Juster diskantnivået.
10. **EQ** – Velg en forhåndsinnstilt lydmodus.


3) Kontroller

1.  **knapp**
Bytt mellom PÅ- og STANDBY-modus på enheten.
2.  **knapp**
Velg avspillingsfunksjonen.
3. **+/- knapper**
Øk/senk volumnivået.

Bluetooth-operasjon

Koble sammen Bluetooth-aktiverte enheter

Første gang du kobler Bluetooth-enheten til denne spilleren, må du koble sammen enheten til denne spilleren.




1. Slå på lydplanken ved å trykke på ventemodusknappen.
2. Trykk  -knappen på enheten gjentatte ganger eller BT-knappen på fjernkontrollen for å velge Bluetooth-modus. Du er i Bluetooth-modus når Bluetooth-varsellampen blinker hurtig.
3. Aktiver Bluetooth-søkemodus på enheten du ønsker å koble til lydplanken.
4. Velg **SHARP HT-SB107** fra listen
5. Tast inn passord «0000» hvis nødvendig.
6. Enheten og lydplanken er nå tilkoblet; den blå varsellampen stopper å blinke.
7. Begynn å spille musikk fra den tilkoblede Bluetooth-enheten.

Läs alla säkerhetsanvisningar innan du använder produkten. För fullständiga anvisningar, se användarguiden som kan laddas ned från webbplatsen sharpconsumer.eu.








1) Komma igång - första inställningarna

1. Använd ingångarna på soundbarens bakre panel för att ansluta externa audio- och videoenheter med motsvarande utgångar (Fig. 1). Du erhåller bäst ljudkvalitet genom att använda de digitala ingångarna OPTICAL och HDMI.

Varning! Stäng av alla enheter och koppla bort dem från strömförsörjningen innan några anslutningar görs.



2. Anslut strömadaptern till DC IN-kontakten på apparaten och sedan i ett nätuttag.
3. Sätt i batteriet i fjärrkontrollen.
4. Tryck på  knappen på fjärrkontrollen för att slå PÅ eller AV huvudenheten.
5. Tryck på  -knappen på apparaten upprepade gånger eller tryck på  -knapparna på fjärrkontrollen för att välja önskat läge.

2) Fjärrkontroll

1.  – Koppla om apparaten mellan PÅ och STANDBY-läge.
2.  – Välj Bluetooth-läge. Tryck och håll in för att aktivera parkopplingsfunktionen i Bluetooth-läge eller koppla från den parkopplade Bluetooth-enheten.
3.  – Välj uppspelningsfunktion.
4. **VOL +/-** – Öka/minska volymen.
5.  /  – Hoppa till föregående/nästa spår i Bluetooth/USB-läge.
6.  – Uppspelning/paus/återuppta uppspelning i Bluetooth/USB-läge.
7.  – (MUTE) Slå av eller på ljudet.

8. **BASS +/-** – Justera basnivån.
9. **TRE +/-** – Justera diskantnivån.
10. **EQ** – Val av förinställt ljudläge.


3) Reglage

1.  **knapp**
Koppla om apparaten mellan PÅ och STANDBY-läge.
2.  **knapp**
Välj uppspelningsfunktion.
3. **+/- knappar**
Höja/sänka ljudnivån.

Bluetooth-funktion

Parkoppla Bluetooth-kompatibla enheter

Första gången du ansluter din Bluetooth-enhet till denna spelare måste du parkoppla din enhet till denna spelare.




1. Slå på soundbaren genom att trycka på standby-knappen.
2. Tryck på  -knappen på apparaten upprepade gånger eller på fjärrkontrollens BT-knapp för att välja Bluetooth-läget. Du är i Bluetooth-läge när den blå Bluetooth-indikatorn blinkar snabbt.
3. Aktivera Bluetooth-sökläget på enheten som du vill ansluta till soundbaren.
4. Välj **SHARP HT-SB107** från listan.
5. Ange vid behov lösenordet "0000".
6. Din enhet och soundbaren ansluts nu, och den blå indikatorn slutar blinka.
7. Börja spela musik från den anslutna Bluetooth-enheten.

Læs alle sikkerhedsanvisninger, inden du tager produktet i brug. De fuldt dækkende oplysninger kan findes i brugervejledningen, som kan downloades fra webstedet sharpconsumer.eu.

1) Introduktion - indledende opsætning

1. Brug indgangene på sound barens bagpanel for at tilslutte eksterne lyd- og billedenheder, der er udstyret med tilsvarende udgange (Bill. 1). Du opnår den bedste lyd kvalitet ved hjælp af de digitale indgange OPTICAL og HDMI.



Forsigtig! Sluk for alle enheder, og frakobl dem fra strømforsyninger, før nogen form for tilslutning.

2. Forbind strømadapteren til DC IN-stikket på enheden og derefter til en stikkontakt.
3. Indsæt batteriet i fjernbetjeningen.
4. Tryk på  knappen på fjernbetjeningen for at skifte hovedenheden mellem ON (tændt) og OFF (slukket).
5. Tryk på  knappen på udstyret, eller tryk på  -knapperne på fjernbetjeningen for at vælge den ønskede tilstand.

2) Fjernbetjening

1.  - Skift enheden mellem ON (tændt) og STANDBY-tilstand.
2.  - Valg af Bluetooth-tilstand. Tryk på og hold den nede for at aktivere parningsfunktionen i Bluetooth-tilstand eller frakoble det eksisterende, parrede Bluetooth-udstyr.
3.  - Valg af afspilningsfunktion.
4. **VOL+/-** - Øg/sænk lydstyrkeniveauet.
5.   - Spring til forrige/næste spor i Bluetooth-tilstand.
6.  - Afspil/pause/genoptag afspilning i Bluetooth-tilstand.
7.  - (MUTE) Sluk eller tænd igen for lyden.
8. **BASS +/-** - Juster basniveauet
9. **TRE +/-** - Juster diskantniveauet.
10. **EQ** - Valg af en forudindstillet lydtilstand.

3) Betjeningsknapper

1.  **knop**
Skift mellem ON (tændt) og STANDBY-tilstand.
2.  **knop**
Valg af afspilningsfunktion.
3. **+/- knapper**
Skru op eller ned for lydstyrken.

Bluetooth anvendelse

Parring af Bluetooth-aktiverede enheder

Første gang du tilslutter din Bluetooth enhed til afspilleren, skal du parre din enhed med denne afspiller.




1. Tænd for soundbaren ved at trykke på Standby-knappen.
2. Tryk på knappen  på enheden gentagne gange, eller tryk på BT-knappen på fjernbetjeningen for at vælge Bluetooth-tilstand. Du er i Bluetooth-tilstand, når den blå Bluetooth-indikator blinker hurtigt.
3. Åbn Bluetooth søgetilstand på den enhed, du ønsker at forbinde til soundbaren.
4. Vælg **SHARP HT-SB107** i listen
5. Indtast adgangskoden "0000", om nødvendigt.
6. Din enhed og soundbaren bliver nu tilsluttet; den blå indikator stopper med at blinke.
7. Begynd afspilning af musik fra den tilsluttede Bluetooth-enhed.

Lue kaikki turvallisuusohjeet ennen tuotteen käyttöä. Katso täydelliset ohjeet käyttöoppaasta, jonka voit ladata osoitteesta sharpconsumer.eu.

1) Aloittaminen – ensimmäinen asennus

1. Käytä soundbar-laitteen takapaneelin tuloliitäntöjä yhdistääksesi ulkoisia ääni- ja videolaitteita, joissa on vastaavat lähtöliitännät (kuva 1). Saavutat parhaan äänen laadun käyttämällä OPTISTA ja HDMI-digitaalituloa.

Huomio! Sammuta kaikki laitteet ja irrota ne pistorasiasta ennen liitäntöjen suorittamista.



2. Yhdistä verkkosovitin laitteen DC IN -liitäntään ja sitten pistorasiaan.
3. Aseta paristo kaukosäätimeen.
4. Paina kaukosäätimen  painiketta kytkeäksesi pääyksikön PÄÄLLE ja POIS PÄÄLTÄ.
5. Paina laitteen  painiketta toistuvasti tai paina kaukosäätimen  -painikkeita valitaksesi halutun tilan.

2) Kaukosäädin

1.  – Kytke laite PÄÄLLE tai VALMIUS-tilaan.
2.  – Valitse Bluetooth-tila. Paina ja pidä painettuna aktivoitaksesi pariliitoksen Bluetooth-tilassa tai katkaistaksesi olemassa olevan Bluetooth-laitteen yhteyden.
3.  – Valitse toistotoiminto.
4. **VOL+ / VOL-** – Suurena/pienennä äänenvoimakkuutta.
5.  /  – Siirry edelliseen/seuraavaan kappaleeseen Bluetooth-tilassa.
6.  – Toista/keskeytä/jatka toistoa Bluetooth-/USB-tilassa.
7.  – (MUTE) Mykistä tai palauta ääni.
8. **BASS +/-** – Säädä basson tasoa.
9. **TRE +/-** – Säädä diskantin tasoa.

10. **EQ** – Valitse esiasetettu äänitila.

3) Hallinta

1.  **painike**
Kytke laite PÄÄLLE tai VALMIUS-tilaan.
2.  **painike**
Valitse toistotoiminto.
3. **+/- painikkeet**
Suurena/pienennä äänenvoimakkuutta.

Bluetooth-käyttö

Muodosta pariliitos Bluetooth-laitteisiin

Kun yhdistät Bluetooth-laitteen ensimmäistä kertaa tähän soittimeen, sinun on muodostettava pariliitos niiden välille.




1. Kytke soundbar päälle painamalla valmistila-painiketta.
2. Paina laitteen  -painiketta toistuvasti tai kaukosäätimen BT-painiketta valitaksesi Bluetooth-tilan. Olet Bluetooth-tilassa, kun Bluetooth-merkkivalo välähtää nopeasti.
3. Siirry Bluetooth-etsintätilaan laitteessa, jonka haluat yhdistää soundbar-laitteeseen.
4. Valitse luettelosta Select **SHARP HT-SB107**
5. Syötä tarvittaessa salasana "0000".
6. Laitteesi ja soundbar yhdistetään nyt. Sininen merkkivalo lakkaa vilkkumasta.
7. Aloita musiikin toisto yhdistetystä Bluetooth-laitteesta.

Prieš naudodami šį gaminį, perskaitykite visus saugumo nurodymus. Išsamių naudojimo nurodymų ieškokite naudojimo vadove, kurį galima atsisiųsti iš internetinės svetainės sharpconsumer.eu.

1) Pradžia – paruošimas naudoti

1. Išorinius garso ir vaizdo šaltinius su atitinkamomis išvestimisjunkite į įvesties lizdus galinėje garsiakalbio pusėje (1 pav.). Geriausia garso kokybė užtikrinama naudojant skaitmenines įvestis per optinę jungtį ir HDMI.



Įspėjimas! Prieš jungdami laidus, išjunkite prietaisus iš maitinimo tinklo.

2. Junkite maitinimo adapterį į DC IN lizdą prietaise, o tada į maitinimo tinklo lizdą.
3. Į nuotolinio valdymo pultą įdėkite maitinimo elementą.
4. Norėdami įjungti ar išjungti pagrindinį prietaisą, paspauskite  mygtuką nuotolinio valdymo pulte.
5. Norėdami pasirinkti norimą režimą, kelis kartus paspauskite  mygtuką prietaise arba  mygtukus nuotolinio valdymo pulte.

2) Nuotolinio valdymo pultas

1.  – Keisti prietaiso režimą iš [JUNGTA į BUDĖJIMAS ir atvirkščiai.
2.  – Pasirinkti „Bluetooth“ režimą. Paspauskite ir laikykite, kad įjungtumėte susiejimo funkciją „Bluetooth“ režimu arba atjungti jau susietą „Bluetooth“ įrenginį.
3.  – Pasirinkti turinio leidimo funkciją.
4. **GARSUMAS+/-** – Didinti / mažinti garsumo lygį.
5.  /  – Praleisti ankstesnį / tolesnį takelį „Bluetooth“ / USB režimu.
6.  – Leisti / pristabdyti / vėl leisti turinį „Bluetooth“ / USB režimu.
7.  – Išjungti arba grąžinti garsą.
8. **ŽEMI DAŽNIAI (BASS) +/-** – Reguluoti žemų dažnių lygį.
9. **DISKANTO (TRE) +/-** – Reguluoti diskanto lygį.
10. **EQ** – Pasirinkti iš anksto nustatytą garso režimą.



3) Valdikliai

1.  **mygtukas**
Keisti prietaiso režimą iš [JUNGTA į BUDĖJIMAS.
2.  **mygtukas**
Pasirinkti turinio leidimo funkciją.
3. **+/- mygtukai**
Didinti / mažinti garsumo lygį.

Bluetooth naudojimas

Bluetooth palaikančių prietaisų susiejimas

Norėdami pirmą kartą prijungti savo „Bluetooth“ įrenginį prie šio prietaiso, pirmiausia reikia juos susieti.




1. Įjunkite garsiakalbį, spausdami budėjimo režimo mygtuką.
2. Norėdami pasirinkti „Bluetooth“ režimą, prietaise kelis kartus paspauskite  mygtuką arba  mygtuką nuotolinio valdymo pulte. Kai „Bluetooth“ indikatorius greitai mirkčioja, reiškia, kad „Bluetooth“ režimas įjungtas.
3. Įrenginyje, kurį norite susieti su garsiakalbiu, įjunkite „Bluetooth“ įrenginių paiešką.
4. Sąrašė pasirinkite „**SHARP HT-SB107**“
5. Jei reikia, įveskite slaptažodį „0000“.
6. Jūsų įrenginys susietas su garsiakalbiu; mėlynas indikatorius nustos mirkčiuoti.
7. Paleiskite muziką susietame „Bluetooth“ įrenginyje.

Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus norādījumus par drošību. Visus norādījumus skatiet lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama lejupielādei vietnē sharpconsumer.eu.

1) Darba sākšana – sākotnējā uzstādīšana

1. Ārējo ierīču un video ierīču, kas aprīkotas ar atbilstošām izvadēm, pievienošanai izmantojiet skaņas sistēmas aizmugurē esošās ievades (1. attēls). Vislabāko skaņas kvalitāti nodrošina digitālās ievades OPTICAL un HDMI.



Uzmanību! Pirms jebkādu savienojumu veidošanas izslēdziet visas ierīces un atvienojiet tās no strāvas padeves avota.

2. Pievienojiet strāvas adapteri DC IN ligzdai un pēc tam kontaktligzdai.
3. Ievietojiet tālvadības pultī baterijas.
4. Nospiediet tālvadības pults  pogu, lai IESLĒGTU vai IZSLĒGTU ierīci.
5. Atkārtoti nospiediet ierīces  pogu SOURCE vai nospiediet tālvadības pults pogu , lai atlasītu vēlamu režīmu.

2) Tālvadības pults

1.  – pārslēdz ierīci starp IESLĒGTU un GAIDSTĀVES režīmu.
2.  – atlasa Bluetooth režīmu. Turiet nospiestu, lai veiktu Bluetooth režīmā savienojuma pāri funkciju vai atvienotu esošu pāri savienotu Bluetooth ierīci.
3.  – atlasa atskaņošanas funkciju.
4. **VOL +/-** – palielina/samazina skaļuma līmeni.
5.  – Bluetooth/USB režīmā pāriet uz nākamo/iepriekšējo ierakstu.
6.  – Bluetooth/USB režīmā atskaņo/pauzē/atsāk atskaņošanu.
7.  – (IZSLĒGT SKAŅU) izslēdz vai ieslēdz skaņu.
8. **BASS +/-** – pielāgo zemo skaņas frekvences līmeni.
9. **TRE +/-** – pielāgo augsto skaņu frekvences līmeni.
10. **EQ** – Atlasa iepriekš iestatīto skaņas režīmu.


3) Vadības ierīces

1.  **poga**
Pārslēdz ierīci starp IESLĒGTU un GAIDSTĀVES režīmu.
2.  **poga**
Atlasa atskaņošanas funkciju.
3. **+/- poga**
Palielina/samazina skaļuma līmeni.

Bluetooth darbība

Bluetooth iespējotās ierīces savienošana pāri

Pirmo reizi izveidojot savienojumu ar Bluetooth ierīci ar šo atskaņotāju, nepieciešams izveidot ierīces un šī atskaņojuma savienojumu pāri.




1. Ieslēdziet skaņas sistēmu, nospiežot gaidstāves pogu.
2. Atkārtoti spiediet ierīces pogu  vai tālvadības pults pogu BT, lai atlasītu režīmu Bluetooth. Kad zilā Bluetooth indikatorlampiņa ātri mirgo, ir atvērts Bluetooth režīms
3. Ierīcē, kuru vēlaties savienot ar skaņas sistēmu, atveriet Bluetooth meklēšanas režīmu.
4. Sarakstā atlasiet **SHARP HT-SB107**
5. Ja nepieciešams, ievadiet paroli 0000.
6. Jūsu ierīce un skaņas sistēma tagad ir pievienota; zilā indikatorlampiņa pārtrauc mirgot.
7. Pievienotajā Bluetooth ierīcē sāciet atskaņot mūziku.

Lugege kõik juhised enne toote kasutamist läbi. Täielikud juhised leiate kasutusjuhendist, mille saab alla laadida veebisaidilt sharpconsumer.eu.







1) Hakkama peale – algne seadistamine

1. Kasutage heliprojektori tagapaneelil asuvaid sisendeid vastavate väljundiga väliste audio- ja videoseadmete ühendamiseks (pilt 1). Parima helikvaliteedi saab digisisenditega OPTICAL ja HDMI.



Ettevaatust! Enne, kui asute ühendusi looma, lülitage kõik seadmed välja ja eraldage vooluvõrgust.

2. Ühendage vooluadapter seadme DC IN-pesasse ja seejärel vooluvõrgu seinakontakti.
3. Sisestage kaasas olev patarei pulti.
4. Põhiseadme SISSE või VÄLJA lülitamiseks vajutage kaugjuhtimispuldil asuvat  lülitit.
5. Soovitud režiimi valimiseks vajutage korduvalt seadme nuppu  või vajutage puldil nuppe .

2) Kaugjuhtimine

1.  – seadme SISSE ja OOTEREŽIIMILE lülitamine.
2.  – Bluetooth-režiimi valimine. Vajutage ja hoidke Bluetooth-režiimis sidumisfunktsiooni aktiveerimiseks või olemasoleva seotud Bluetooth-seadme lahtiühendamiseks.
3.  – esitusfunktsiooni valimine.
4. **VOL +/-** – helitugevuse suurendamine/vähendamine.
5.  – Bluetooth-/USB-režiimis järgmise/eelmise rajani vahelejätmise.
6.  – Bluetooth-/USB-režiimis esitamine / paus / esitamise jätkamine.
7.  – (VAIGISTUS) heli vaigistamine või taastamine.
8. **BASS +/-** – bassitaseme reguleerimine.
9. **TRE +/-** – kõrgsageduste taseme reguleerimine.
10. **EQ** – Elmääratud helirežiimi valimine.


3) Juhtseadmed

1.  **nupp**
Seadme SISSE ja OOTEREŽIIMILE lülitamine.
2.  **nupp**
Mängimisfunktsiooni valimine.
3. **+/- nupud**
elitugevuse suurendamine/vähendamine.

Bluetoothi kasutamine

Bluetooth-seadmete sidumine

Bluetooth-seadet esmakordselt selle mängijaga ühendades tuleb esmalt seade mängijaga siduda.




1. Lülitage heliprojektor ootenuppu vajutades sisse.
2. Vajutage seadmel mitu korda nuppu  või puldil nuppu BT, et valida Bluetooth-režiim. Olete Bluetooth-režiimis, kui sinine Bluetooth-näidik vilgub kiirelt.
3. Minge seadmega, mida soovite heliprojektoriga ühendada, Bluetoothi otsingurežiimi.
4. Valige loendist **SHARP HT-SB107**
5. Sisestage nõudmisel parool "0000".
6. Toimub teie seadme ja heliprojektori ühendamine; sinine näidik lõpetab vilkumise.
7. Alustage ühendatud Bluetooth-seadmest muusika mängimist.

Před použitím produktu si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny. Úplné pokyny naleznete v návodu k použití, který si můžete stáhnout z webové stránky sharpconsumer.eu.

1) Začínáme – počáteční nastavení

1. Použijte vstupy na zadním panelu soundbar a zapojte externí audio a video zařízení vybavená odpovídajícími výstupy (Obr. 1). Při použití digitálních vstupů OPTICKÝ a HDMI dosáhnete nejlepší kvality zvuku.



Pozor! Než provedete jakékoli zapojení, všechna zařízení vypněte a odpojte od napájení.

2. Napájecí adaptér zapojte do portu DC IN a potom ho zapojte do napájecí zásuvky.
3. Do dálkového ovladače vložte baterii.
4. Stiskněte tlačítko  na dálkovém ovládání a hlavní jednotku ZAPNĚTE nebo VYPNĚTE.
5. Na zařízení opakovaně stiskněte tlačítko  nebo na dálkovém ovládání stiskněte tlačítka  a vyberte požadovaný režim.

2) Dálkové ovládání

1.  – Zapnutí zařízení a zapnutí POUHOTOVOSTNÍHO režimu.
2.  – Výběr režimu Bluetooth. Stisknutím a přidržením aktivujete funkci párování v režimu Bluetooth nebo odpojte stávající zařízení Bluetooth.
3.  – Výběr funkce přehrávání.
4. **VOL+ / VOL-** – Zvýšení/snížení stupně hlasitosti.
5.   – Přeskočit na předchozí/další stopu v režimu Bluetooth/USB.
6.  – Přehrát/pauza/obnovit přehrávání v Bluetooth/USB režimu.
7.  – (ZTLUMIT) Zcela ztlumit nebo obnovit zvuk.
8. **BASS +/-** – nastavit basy.
9. **TRE +/-** – nastavit výšky.
10. **EQ** – Výběr přednastaveného režimu zvuku.



3) Ovládání

1.  **tlačítko**
Zapnutí zařízení a zapnutí POUHOTOVOSTNÍHO režimu.
2.  **tlačítko**
Výběr funkce přehrávání.
3. **+/- tlačítka**
Zvýšení/Snížení úrovně hlasitosti.

Obsluha Bluetooth

Spárování zařízení s aktivovaným Bluetooth

Při prvním připojení svého zařízení Bluetooth k tomuto přehrávači musíte provést spárování zařízení s tímto přehrávačem.




1. Sound bar zapněte stisknutím tlačítka pohotovostního režimu.
2. Na zařízení opakovaně stiskněte tlačítko  nebo tlačítko  na dálkovém ovládání a vyberte režim Bluetooth. Když modrá kontrolka Bluetooth rychle zabliká, jste v režimu Bluetooth.
3. Pokud si přejete zapojit sound bar, přejděte do režimu vyhledávání Bluetooth.
4. Se seznamu vyberte **SHARP HT-SB107**.
5. Je-li třeba, zadejte heslo „0000“.
6. Vaše zařízení a zvuková lišta budou nyní propojené; modrá kontrolka přestane blikat.
7. Začněte přehrávat hudbu z připojeného zařízení Bluetooth.

Pred prevádzkovaním tohto výrobku si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny. Úplné znenie pokynov si pozrite v príručke pre používateľa, ktorá je k dispozícii na stiahnutie z webovej stránky sharpconsumer.eu.

1) Začíname – počiatočné nastavenie

1. Externé zvukové a obrazové zariadenia vybavené príslušnými výstupmi zapojte do vstupov na zadnom paneli soundbaru (obr. č. 1). Najlepšiu kvalitu zvuku dosiahnete používaním digitálnych vstupov OPTICAL a HDMI.

Upozornenie! Skôr, než začnete vykonávať akékoľvek pripojenia, vypnite všetky zariadenia a odpojte ich od zdroja napájania.

2. Napájací adaptér zapojte do konektora jednosmerného prúdu zariadenia a potom do elektrickej zásuvky.
3. Vložte batérie do diaľkového ovládača.
4. Stlačením tlačidla  na diaľkovom ovládači hlavné zariadenie ZAPNITE alebo VYPNITE.
5. Ak chcete vybrať požadovaný režim, na zariadení opakovane stlačte tlačidlo , alebo na diaľkovom ovládači stlačte tlačidlá .

2) Diaľkový ovládač

1.  – zapnutie jednotky a jej prepnutie do POHOTOVOSTNÉHO režimu.
2.  – výber režimu Bluetooth. Stlačením a podržaním tohto tlačidla zapnete funkciu párovania v režime Bluetooth alebo odpojte existujúce spárované zariadenie Bluetooth.
3.  – výber funkcie prehrávania.
4. **HLASITOSŤ +/-** – zvýšenie/zníženie úrovne hlasitosti.
5.  – prejdienie na predchádzajúcu/ďalšiu stopu v režime Bluetooth/USB.
6.  – prehranie/pozastavenie/obnovenie prehrávania v režime Bluetooth/USB.
7.  – (STLMENIE HLASITOSTI) stlmenie alebo obnova zvuku.
8. **BASS (BASY) +/-** – nastavenie úrovne

basov.

9. **TRE (VÝŠKY) +/-** – nastavenie úrovne výšok.
10. **EQ** – Výber predvoleného zvukového režimu.

3) Ovládacie prvky

1. tlačidlo

Zapnutie zariadenia a jeho prepnutie do POHOTOVOSTNÉHO režimu.

2. tlačidlo

Výber funkcie prehrávania.



3. +/- tlačidlá

Zvýšenie/zníženie úrovne hlasitosti.

Prevádzka Bluetooth

Párovanie zariadení cez rozhrania Bluetooth

Pri prvom pripojení zariadenia Bluetooth k tomuto prehrávaču budete musieť svoje zariadenie spárovať s týmto prehrávačom.




1. Zvukovú lištu zapnete stlačením tlačidla Standby (Pohotovostný režim).
2. Ak chcete vybrať režim Bluetooth, opakovane stlačte tlačidlo  na zariadení alebo tlačidlo  na diaľkovom ovládači. Keď rýchlo bliká modrá kontrolka Bluetooth, ste v režime Bluetooth.
3. Vstúpte do režimu vyhľadávania Bluetooth v zariadení, ktoré chcete pripojiť k zvukovej lište.
4. Zo zoznamu vyberte položku **SHARP HT-SB107**
5. Ak je to potrebné, zadajte heslo „0000“.
6. Vaše zariadenie a reproduktor sa prepoja; modrá kontrolka prestane blikat.
7. Hudbu začnite prehrávať z pripojeného zariadenia Bluetooth.

A termék használata előtt olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést! Teljes körű útmutatásért kérjük, olvassa el a felhasználói útmutatót, ami letölthető a sharpconsumer.eu webhelyről.

1) Kezdeti lépések - az első beállítás

1. Használja a hangprojektor hátsó paneljén lévő bemeneteket a megfelelő csatlakozókkal ellátott külső hang- és videoeszközök csatlakoztatásához (1. ábra). A legjobb hangminőséget az OPTICAL és a HDMI digitális bemenetek használatával érheti el.

Figyelmeztetés! A csatlakoztatások elvégzése előtt kapcsolja ki az összes eszközt, és húzza ki tápcsatlakozóikat.



2. Csatlakoztassa a hálózati adaptert a készülék DC IN bementi aljzatához, majd egy konnektorhoz.
3. Helyezze be az elemet a távirányítóba.
4. Nyomja meg a távirányítón lévő gombot  a főegység BE- vagy KIKAPCSOLÁSÁHOZ.
5. A kívánt üzemmód kiválasztásához nyomja meg többször a készülék  gombját vagy a távvezérlő  gombját.

2) Távvezérlő

1.  – Bekapcsolt és készenléti mód között válthat a gombbal.
2.  – A Bluetooth mód kiválasztása. Bluetooth módban tartva lenyomva a párosítás funkció bekapcsolásához vagy a párosított Bluetooth eszköz leválasztásához.
3.  – A lejátszási funkció kiválasztása.
4. **VOL+/-** – A hangerő növelése/csökkentése.
5.  – Bluetooth/USB módban ugrás az előző/következő felvétellel.
6.  – Bluetooth/USM módban lejátszás/szünet/lejátszás újból indítása.
7.  – (MUTE) A készülék elnémítása vagy a hang visszaállítása.
8. **BASS +/-** – Mély hangok szabályozása.
9. **TRE +/-** – Magas hangok szabályozása.
10. **EQ** – Beállított hangszín kiválasztá-

sához.

3) Kezelőszervek

1.  **gomb**
Bekapcsolt és készenléti mód között válthat a gombbal.
2.  **gomb**
A lejátszási funkció kiválasztása.
3. **+/- gombok**
A hangerő szintjének növelése/csökkentése.

Bluetooth használata

Bluetooth kompatibilis eszközök párosítása

Bluetooth eszköze lejátszóhoz történő első csatlakoztatásakor, párosítania kell készüléket a lejátszóhoz.




1. Kapcsolja be a hangprojektort a készenlét gombbal.
2. Nyomja meg többször a készüléken található  gombot vagy a távvezérlő  gombját a Bluetooth üzemmód kiválasztásához. A Bluetooth üzemmódban van, ha a Bluetooth kijelző gyorsan villog.
3. A hangprojektorhoz csatlakoztatni kívánt eszközön lépjen be a Bluetooth keresési módba.
4. Válassza ki a **SHARP HT-SB107** elemet a listából.
5. Adja meg a "0000" jelszót (ha szükséges).
6. Eszköze és a hangprojektor kapcsolódott, a villogó kék fényű kijelző kialszik.
7. Elkezdheti a zene lejátszását a csatlakoztatott Bluetooth eszközzel.

Înainte de a utiliza produsul, citiți toate instrucțiunile de siguranță. Pentru instrucțiuni complete, consultați ghidul de utilizare disponibil pentru descărcare de pe site-ul web [website sharpconsumer.eu](http://www.sharpconsumer.eu).

1) Introducere - instalarea inițială

1. Utilizați intrările de pe panoul din spate al barei de sunet pentru a conecta sunetul extern și dispozitivele video echipate cu ieșiri corespunzătoare (Imag. 1). Veți obține o calitate optimă a sunetului folosind intrările digitale OPTICAL și HDMI.

Atenție! Opriti toate dispozitivele și deconectați-le de la sursa de alimentare înainte de a începe orice conexiune.

2. Conectați adaptorul de alimentare la mufa DC IN a unității și apoi într-o mufă de rețea.
3. Introduceți bateria în telecomandă.
4. Apăsăți butonul  de pe telecomandă pentru a comuta unitatea principală în poziția PORNIT sau OPRIT.
5. Apăsăți în mod repetat butonul  de pe unitate sau apăsați butoanele  de pe telecomandă pentru a selecta modul dorit.



2) Telecomandă

1.  – Comutați unitatea între modul PORNIT și STAND-BY.
2.  – Selectați modul Bluetooth. Țineți apăsat pentru a activa funcția de împerechere în modul Bluetooth sau pentru a deconecta dispozitivul Bluetooth împerecheat existent.
3.  – Selectați funcția de redare.
4. **VOL+/VOL-** – Măriți/micșorați nivelul sunetului.
5.  /  – Salt la piesa anterioară/următoare în modul Bluetooth/USB.
6.  – Redare/pauză/reluare redare în modul Bluetooth/USB.
7.  – (MUTE) Opriti sau reporniți sunetul.
8. **BASS +/-** – Reglați nivelul frecvențelor joase.

9. **TRE +/-** – Reglați nivelul frecvențelor înalte.

10. **EQ** – Selectați un mod de sunet presetat.



3) Comenzi

1.  **buton**
Comutați unitatea între modul PORNIT și STAND-BY.
2.  **button**
Selectați funcția de redare.
3. **+/- butoane**
Măriți/micșorați nivelul volumului.

Utilizarea funcției Bluetooth

Împerecheați dispozitive cu Bluetooth activat

Prima dată când conectați dispozitivul Bluetooth la acest player, trebuie să împerecheați dispozitivul cu acest player.




1. Porniți bara de sunet apăsând butonul Stand-by.
2. Apăsăți în mod repetat butonul  de pe unitate sau butonul  de pe telecomandă pentru a selecta modul Bluetooth. Vă aflați în modul Bluetooth când indicatorul Bluetooth clipește rapid.
3. Intrați în modul de căutare Bluetooth pe dispozitivul pe care doriți să îl conectați la bara de sunet.
4. Selectați **SHARP HT-SB107** din listă
5. Introduceți parola „0000”, dacă este necesar.
6. Dispozitivul dvs. și bara de sunet vor fi acum conectate; indicatorul albastru va înceta să mai clipească.
7. Începeți să redați muzică de pe dispozitivul Bluetooth conectat.

Прочетете всички инструкции за безопасност преди да започнете да използвате продукта. Пълните инструкции можете да изтеглите от нашата уеб страница sharpconsumer.eu.




1) Първи стъпки - първоначална настройка

1. Използвайте гнездата на задния панел на аудио системата за свързване към външни устройства източници на аудио и видео сигнал, снабдени с подходящите изходи (изобр. 1). Най-добро качество на възпроизвеждане можете да получите при използване на цифрови гнезда ОПТИЧНО и HDMI.

Внимание! Преди свързване изключвайте всички устройства от електрическата мрежа.



2. Включете адаптера за захранване към гнездото за захранване с постоянен ток DC IN на саундбар системата, след което включете щепсела в електрическата мрежа.
3. Поставете предоставената батерия в дистанционното управление.
4. С натискане на бутон  върху дистанционното управление можете да ВКЛЮЧВАТЕ и ИЗКЛЮЧВАТЕ аудио системата.
5. Натиснете неколкократно бутон  върху дистанционното управление или бутони , за да изберете желания режим.

2) Дистанционно управление

1.  – превключване между режими ВКЛ и РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ.
2.  – избор на режим Bluetooth. Натиснете и задръжте този бутон за активиране на функцията за сдвояване, докато уредът се намира в режим Bluetooth, както и за прекратяване на сдвояването между съществуващи сдвоени устройства с Bluetooth.
3.  – избор на функция за възпроизвеждане.

4. **Сила на звука+/-** – увеличаване/намаляване силата на звука.
5.  – преминаване към предишна/следваща песен в режим Bluetooth/USB.
6.  – възпроизвеждане/пауза/възобновяване на възпроизвеждането в режим Bluetooth/USB.
7.  /**Без звук/** – изключване или включване на звука.
8. **BASS +/-** – регулиране на нивата на ниските честоти.
9. **TRE +/-** – регулиране на нивата на високите честоти.
10. **EQ** – избор на предварително програмиран звуков режим.



3) Прибори за управление

1.  **бутон**
Служи за превключване между режими ВКЛ и РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ.
2.  **бутон**
Служи за избор на функция за възпроизвеждане.
3. **+/- бутони**
Служат за увеличаване и намаляване силата на звука.

Управление чрез Bluetooth

Сдвояване с Bluetooth устройства

При първоначалното свързване на Bluetooth устройство с този плейър, е необходимо да ги сдвоите.

1. Включете аудио системата чрез натискане на бутона за режим на готовност.
2. Натиснете неколкократно бутон  върху основния модул или бутон  върху дистанционното управление, за да изберете режим Bluetooth. При активиране на режим Bluetooth синият светлинен индикатор започва да премигва интензивно.

3. Влезте в режим Bluetooth търсене на устройството, което желаете да свържете с аудио системата.
4. От списъка изберете **SHARP HT-SB107**.
5. В случай на необходимост въведете парола "0000".
6. След като устройството и саундбар системата се свържат, синият светлинен индикатор ще престане да премигва.
7. Вече можете да възпроизведате музика от свързаното Bluetooth устройство.




HRVATSKI

Prije upotrebe proizvoda pročitajte sve sigurnosne upute. Sve upute pronaći ćete u vodiču za korisnike koji možete preuzeti s web-mjesta sharpconsumer.eu.







1) Početak rada - početno postavljanje

1. Ulaze na stražnjoj ploči Sound Bara upotrijebite za priključivanje vanjskih audio i videouređaja opremljenih odgovarajućim izlazima (sl. 1). Najbolju kvalitetu zvuka postići ćete upotrebom digitalnih ulaza OPTICAL i HDMI.


Opze! Isključite sve uređaje i iskopčajte ih iz napajanja prije bilo kakvih povezivanja.

2. Priključite kabel napajanja na DC IN utičnicu uređaja, a zatim u zidnu utičnicu.
3. Umetnite baterije u daljinski upravljač.
4. Pritisnite tipku  na daljinskom upravljaču kako biste uključili ili isključili glavnu jedinicu.
5. Pritišćite tipku  na uređaju ili  na daljinskom upravljaču kako biste odabrali način rada.



2) Daljinski upravljač

1.  – Uključivanje uređaja i prebacivanje u stanje pripravnosti.
2.  – Odaberite Bluetooth način. Držite pritisnuto kako biste aktivirali uparivanje u Bluetooth načinu ili odspojili postojeći upareni Bluetooth uređaj.
3.  – Odaberite način reprodukcije.
4. **VOL+ / VOL-** – Povećavanje/smanjivanje glasnoće.
5.  /  – Prebacivanje na prethodni/sljedeći zapis u Bluetooth/USB načinu.
6.  – Reprodukcijska/pauza/nastavak

reprodukcije u Bluetooth/USB načinu.

7.  – (MUTE) Prigušivanje i ponovno uključivanje zvuka.
8. **BASS +/-** – Prilagođavanje razine basa.
9. **TRE +/-** – Prilagođavanje razine visokih tonova.
10. **EQ** – Odaberite programirane postavke zvuka.



3) Kontrole

1.  **tipka**
Uključivanje uređaja i prebacivanje u stanje pripravnosti.
2.  **tipka**
Odaberite način reprodukcije.
3. **+/- tipke**
Povećavanje i smanjivanje glasnoće.

Upotreba funkcije Bluetooth

Uparivanje uređaja koji podržavaju Bluetooth

Prije prve upotrebe Bluetooth uređaja uz ovaj reproduktor, potrebno ga je upariti s reproduktorom.

1. Uključite Sound Bar pritiskom tipke za stanje pripravnosti.
2. Pritišćite tipku  na uređaju ili tipku  na daljinskom upravljaču kako biste odabrali način Bluetooth. Način Bluetooth aktiviran je kada brzo treperi plavi Bluetooth indikator.
3. Aktivirajte Bluetooth pretraživanje na uređaju koji želite povezati sa Sound Barom.
4. Na popisu odaberite **SHARP HT-SB107**
5. Po potrebi unesite lozinku "0000".

6. Vaš uređaj i SoundBar sada su povezani. Plavi indikator prestaje treperiti.

7. Pokrenite reprodukciju glazbe s povezanog Bluetooth uređaja.




SRPSKI

Pre nego što koristite svoj proizvod, pročitajte sva uputstva za bezbednost. Za potpuna uputstva molimo da pogledajte korisnički vodič dostupan za preuzimanje sa veb lokacije sharpconsumer.eu.








1) Pokretanje - početno podešavanje

1. Koristite ulaze na zadnjem panelu trake za zvuk da biste povezali eksterni audio i video uređaje opremljene sa odgovarajućim izlazima (Sl. 1). Postići ćete najbolji kvalitet zvuka koristeći digitalne ulaze OPTIČKI i HDMI.

Opres! Isključite sve uređaje i isključite ih iz dovoda napajanja pre nego što pokrenete bilo kakvo povezivanje.



2. Povežite adapter napajanja na DC IN utikač jedinice a zatim u glavne utikače.
3. Ubacite bateriju u daljinsku kontrolu.
4. Pritisnite dugme  na daljinskoj kontroli da biste UKLJUČILI ili ISKLJUČILI glavnu jedinicu.
5. Neprekidno pritiskajte dugme  na jedinici ili pritisnite  dugmad na daljinskoj kontroli da biste izabrali željeni režim.

2) Daljinska kontrola

1.  – Prebacite jedinicu između režima UKLJUČENO i PRIPRAVNOST.
2.  – Izaberite Bluetooth režim. Pritisnite i držite da biste aktivirali funkciju uparivanja u režimu Bluetooth ili isključite postojeći upareni Bluetooth uređaj.
3.  – Izaberite funkciju reprodukcije.
4. **VOL +/-** – Povećajte/smanjite nivo jačine.
5.  /  – Preskočite na prethodnu/sledeću numeru u Bluetooth/USB režimu.
6.  – Reprodukcija/pauza/nastavak reprodukcije u Bluetooth/USB režimu.
7.  – (BEZ ZVUKA) Utišajte bez zvuka ili nastavite zvuk.

8. **BASS +/-** – Prilagodite nivo basa.
9. **TRE +/-** – Prilagodite nivo trebla.
10. **EQ** – Izaberite unapred podešen režim zvuka.



3) Kontrole

1.  **dugme**
Prebacite jedinicu između režima UKLJUČENO i PRIPRAVNOST.
2.  **dugme**
Izaberite funkciju reprodukcije.
3. **+/- dugmad**
Povećajte/smanjite nivo jačine.

Bluetooth rukovanje

Uparite Bluetooth omogućene uređaje

Prvi put kada povežete Bluetooth uređaj na ovaj plejer, treba da uparite svoj uređaj na ovaj plejer.




1. Uključite traku za zvuk pritiskajući dugme pripravnosti.
2. Neprekidno pritiskajte  dugme na jedinici ili  dugme na daljinskoj kontroli da biste izabrali Bluetooth režim. Vi ste u Bluetooth režimu kada plavi Bluetooth indikator brzo blješti.
3. Uđite u Bluetooth režim pretraživanja na uređaju koji želite da povežete na traku za zvuk.
4. Izaberite **SHARP HT-SB107** sa liste
5. Unesite lozinku „0000“, ako je potrebna.
6. Vaš uređaj i traka za zvuk će se sada povezati; plavi indikator će prestati da blješti.
7. Nastavite da reprodukujete muziku sa povezanog Bluetooth uređaja.

Pred uporabo izdelka preberite vsa varnostna navodila. Za celotna navodila glejte uporabniški priročnik, ki je na voljo za prenos s spletne strani sharpconsumer.eu.

1) Začetek - začetna namestitvev

1. Uporabite vhode na zadnji plošči soundbara za priklop zunanjih avdio in video naprav, ki so opremljene z ustreznimi izhodi (sl. 1). Najboljšo kakovost zvoka omogočata digitalna vhoda OPTICAL in HDMI.

Pozor! Pred vsakim priklopom izklopite vse naprave in odklopite napajalnike.

2. Priključite napajalnik v vtič DC IN enote in nato v električno vtičnico.
3. Vstavite baterijo v daljinski upravljalnik.
4. Pritisnite gumb  na daljinskem upravljalniku, da VKLJUČITE ali IZKLJUČITE enoto.
5. Pritiskajte gumb  (VIR) na enoti ali pritisnite gumbe  na daljinskem upravljalniku, da izberete želeni način.



2) Daljinski upravljalnik

1.  – Preklop enote med načinom VKLOPA in PRIPRAVLJENOSTI.
2.  – Izbira načina Bluetooth. Pritisnite in zadržite, da aktivirate funkcijo seznanjanja v načinu Bluetooth ali odstranite obstoječo povezano napravo Bluetooth.
3.  – Izbira funkcije predvajanja.
4. **VOL+/VOL-** – Povečanje/zmanjšanje ravni glasnosti.
5.  /  – Preskoči na naslednji/prejšnji posnetek v načinu Bluetooth/USB.
6.  – Predvajaj/prekini/nadaljaj predvajanje v načinu Bluetooth/USB.
7.  – (MUTE) Izklop zvoka ali preklic izklopa.
8. **BASS +/-** – Prilagoditev ravni nizkih tonov.
9. **TRE +/-** – Prilagoditev ravni visokih

tonov.

10. **EQ** – Izberite prednastavljeni zvočni način.



3) Regulatorji

1.  **gumb**
Preklop enote med načinom VKLOPA in PRIPRAVLJENOSTI.
2.  **gumb**
Izberite funkcijo predvajanja.
3. **+/- gumba**
Povečanje/zmanjšanje ravni glasnosti.

Delovanje Bluetooth

Seznanjanje naprav Bluetooth

Ko prvič povežete napravo Bluetooth s tem predvajalnikom, jo morate z njim seznaniti.




1. Vključite soundbar s pritiskom gumba za stanje pripravljenosti.
2. Večkrat pritisnite gumb  na enoti ali gumb  na daljinskem upravljalniku za izbiro načina Bluetooth. V načinu Bluetooth ste, ko modri indikator Bluetooth hitro utripa.
3. Vstopite v način iskanja Bluetooth na napravi, ki jo želite povezati s soundbarom.
4. Na seznamu izberite **SHARP HT-SB107**
5. Če morate vnesti geslo, vnesite "0000".
6. Vaša naprava in soundbar bosta sedaj povezana; modri indikator preneha utripati.
7. Začnite s predvajanjem glasbe iz povezane naprave Bluetooth.

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφάλειας. Για πλήρεις οδηγίες ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης που διατίθεται για λήψη από τον ιστότοπο sharpconsumer.eu.







1) Ξεκινώντας - αρχικό στήσιμο

1. Χρησιμοποιήστε τις εισόδους στην πλάτη της μπάρας ηχείων για σύνδεση εξωτερικών συσκευών ήχου και βίντεο που διαθέτουν τις αντίστοιχες εξόδους (Εικ. 1). Θα επιτύχετε την καλύτερη ποιότητα ήχου χρησιμοποιώντας τις ψηφιακές εισόδους OPTICAL και HDMI.


ΠΡΟΣΟΧΗ: Απενεργοποιήστε όλες τις συσκευές και αποσυνδέστε τις από την παροχή ρεύματος πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε σύνδεση.

2. Συνδέστε τον μετασχηματιστή στην υποδοχή DC IN της μονάδας και στη συνέχεια σε πρίζα ρεύματος.
3. Τοποθετήστε την μπαταρία μέσα στο τηλεχειριστήριο.
4. Πατήστε το κουμπί  στο τηλεχειριστήριο για ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ή ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ της κύριας μονάδας.
5. Πατήστε το κουμπί  (ΠΗΓΗ) στη μονάδα επανειλημμένα ή πατήστε τα κουμπιά  στο τηλεχειριστήριο για επιλογή της επιθυμητής λειτουργίας.



2) Τηλεχειριστήριο

1.  – Εναλλαγή της κατάστασης της μονάδας μεταξύ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και ΑΝΑΜΟΝΗΣ.
2.  – Επιλέξτε τη λειτουργία Bluetooth. Πατήστε και κρατήστε το πατημένο για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία ζεύξης Bluetooth ή για αποσύνδεση της υφιστάμενης συσκευής Bluetooth που βρίσκεται σε ζεύξη.
3.  – Επιλογή λειτουργίας αναπαραγωγής.
4. **VOL +/-** – Αύξηση/μείωση επιπέδου έντασης ήχου.
5.  /  – Παράλειψη προηγούμενου/επόμενου κομματιού στη λειτουργία Bluetooth/USB.
6.  – Αναπαραγωγή/παύση/επανάφορα αναπαραγωγής σε λειτουργία

Bluetooth.

7.  – (MUTE) Σίγαση ή επαναφορά του ήχου.
8. **BASS +/-** – Προσαρμογή επιπέδου μπάσων.
9. **TRE +/-** – Προσαρμογή επιπέδου τρίμων.
10. **EQ** – Επιλογή προεπιλεγμένου εφέ ήχου.



3) Χειρισμός

1.  **κουμπί**
Εναλλαγή της κατάστασης της μονάδας μεταξύ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και ΑΝΑΜΟΝΗΣ.
2.  **κουμπί**
Επιλογή λειτουργίας αναπαραγωγής.
3. **+/- κουμπιά**
Αύξηση /μείωση του επιπέδου έντασης ήχου.

Λειτουργία Bluetooth

Ζεύξη συσκευών με δυνατότητα Bluetooth

Κατά την πρώτη σύνδεση μιας συσκευής Bluetooth με αυτή τη μονάδα αναπαραγωγής, πρέπει να πραγματοποιήσετε ζεύξη μεταξύ της συσκευής σας και της μονάδας αναπαραγωγής.

1. Ενεργοποιήστε την μπάρα ηχείων πατώντας το κουμπί αναμονής.
2. Πατήστε το κουμπί  στη μονάδα επανειλημμένα ή το κουμπί  στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε τη λειτουργία Bluetooth. Βρίσκεστε σε λειτουργία Bluetooth όταν η μπλε ενδεικτική λυχνία Bluetooth αναβοσβήνει γρήγορα.
3. Μεταβείτε στη λειτουργία αναζήτησης Bluetooth στη συσκευή που θέλετε να συνδέσετε με την μπάρα ηχείων.
4. Επιλέξτε **SHARP HT-SB107** από τη λίστα

5. Πληκτρολογήστε τον κωδικό "0000", αν ζητηθεί.
6. Η συσκευή σας και το ηχείο μπάρας θα συνδεθούν τώρα. Η μπλε ένδειξη θα σταματήσει να αναβοσβήνει.
7. Αρχίστε την αναπαραγωγή μουσικής από τη συνδεδεμένη συσκευή Bluetooth.




РУССКИЙ

Прежде чем приступить к использованию изделия, прочитайте все инструкции по технике безопасности: Полная инструкция приведена в руководстве пользователя, которое можно скачать с веб-сайта sharpconsumer.eu.




1) Начало использования – первое включение

1. Используйте входы на задней панели звуковой панели для подключения внешних аудио- и видеоустройств, оснащенных соответствующими выходами (рис. 1). Для достижения наилучшего качества звука используйте цифровые входы OPTICAL и HDMI.

Внимание! Перед выполнением любых соединений выключите все устройства и отключите их от источника питания.

2. Подсоедините силовой адаптер к гнезду устройства DC IN, а затем к розетке.
3. Вставьте батарейку в пульт дистанционного управления.
4. Чтобы включить или выключить основное устройство, нажмите кнопку  на пульте ДУ.
5. Чтобы выбрать нужный режим, несколько раз нажмите кнопку  (ИСТОЧНИК) на устройстве или кнопку  на пульте ДУ.



2) Пульт дистанционного управления

1.  – переключение устройства между режимами работы и ожидания.
2.  – выбор режима Bluetooth. Нажмите и удерживайте для активации функции сопряжения в режиме Bluetooth или отсоединения подключенного устройства Bluetooth.
3.  – выбор функции воспроизведе-

дения.

4. **VOL+ / VOL-** – повышение/понижение уровня громкости.
5.  /  – переход к предыдущей/следующей дорожке в режиме Bluetooth.
6.  – воспроизведение/пауза/возобновление воспроизведения в режиме Bluetooth/USB.
7.  – отключение или повторное включение звука.
8. **BASS +/-** – регулировка уровня басов.
9. **TRE +/-** – регулировка уровня высоких частот.
10. **EQ** – Выбор предварительно настроенного режима звучания.

3) Элементы управления



1.  **кнопка**
Переключение устройства между режимами работы и ожидания.
2.  **кнопка**
Выбор функции воспроизведения.
3. **+/- кнопки**
Повышение/снижение уровня громкости.

Использование Bluetooth Operation

Сопряжение устройств Bluetooth

При первом подключении устройства Bluetooth к данному проигрывателю необходимо выполнить его сопряжение с проигрывателем.

1. Включите звуковую панель, нажав кнопку готовности.

2. Несколько раз нажмите кнопку  на устройстве или кнопку  на пульте дистанционного управления для перехода в режим Bluetooth. Если синий индикатор Bluetooth быстро мигает, вы перешли в режим Bluetooth.
3. Войдите в режим поиска Bluetooth на устройстве, которое хотите подключить к звуковой панели.
4. В списке выберите **SHARP HT-SB107**
5. Если необходимо, введите пароль "0000".
6. Теперь ваше устройство и звуковая панель будут соединены, синий индикатор перестанет мигать.
7. Начните воспроизведение музыки с подключенного устройства Bluetooth.




TÜRKÇE

Ürününüzü kullanmadan önce bütün güvenlik talimatlarını okuyun. Talimatların tümüne ulaşmak için lütfen sharpconsumer.eu İnternet sayfasından indirebileceğiniz kullanıcı kılavuzuna başvurun.




1) Başlangıç - ilk kurulum





1. Soundbar'ın arka panelindeki girişleri, karşılık gelen çıkışlara sahip harici ses ve video cihazlarını bağlamak için kullanın (Res. 1). En iyi ses kalitesini optik çıkışlar olan OPTİK ve HDMI'yi kullanarak elde edersiniz.

Dikkat! Herhangi bir bağlantı yapmadan önce tüm cihazları kapatın ve güç kaynağıyla bağlantılarını kesin.



2. Güç adaptörünü önce ünitenin DC IN soketine, ardından elektrik prizine takın.
3. Pili uzaktan kumandaya takın.
4. Ana üniteyi AÇMAK veya KAPATMAK için uzaktan kumandadaki düğmeye  basın.
5. İstedığınız modu seçmek için ünitedeki  düğmesine üst üste basın ya da uzaktan kumandadaki  düğmelerine basın.

2) Uzaktan kumanda

1.  – Aletin AÇIK ve BEKLEME modları arasında geçişini yapar.
2.  – Bluetooth modunu seçer. Bluetooth modunda eşleştirme işlevini aktifleştirmek ya da mevcut eşleştirilmiş Bluetooth cihazıyla bağlantıyı kesmek için basılı tutun.
3.  – Oynatma işlevini seçer.
4. **SES +/-** – Ses seviyesini yükseltir/alçaltır

5.  /  – Bluetooth/USB modunda sonraki/önceki parçaya atlar.
6.  – Bluetooth/USB modunda oynamayı başlatır/duraklatır/süzdürür.
7.  – (SESSİZ) Sesi kapatın ya da yeniden açın.
8. **BASS +/-** – Bas seviyesini ayarlar.
9. **TRE +/-** – Tiz seviyesini ayarlar.
10. **EQ** – Ön ayarlı bir ses modu seçer.



3) Kontroller

1.  **düğmesi**
letin AÇIK ve BEKLEME modları arasında geçişini yapar.
2.  **düğmesi**
Oynatma işlevini seçer.
3. **+/- düğmeleri**
Ses seviyesini artırır/alçaltır.

Bluetooth Kullanımı

Bluetooth Özellikli Cihazları Eşleştirin

Bluetooth cihazınızı bu oynatıcıya ilk kez bağlayacağınız zaman, cihazınızı bu oynatıcıyla eşleştirmeniz gerekir.

1. Bekleme düğmesine basarak soundbar'ı açın.
2. Bluetooth modunu seçmek için ünitedeki  düğmesine üst üste basın ya da uzaktan kumandadaki  düğmesine basın. Mavi Bluetooth göstergesi hızlı bir şekilde yanıp

сөнүorsa Bluetooth modundasınız demektir.

3. Soundbar'a bağlamak istediğiniz cihazda Bluetooth arama moduna girin.
4. Listeden **SHARP HT-SB107**'yi seçin
5. Gerekirse parola olarak "0000" girin.
6. Cihazınız ve soundbar birbirlerine bağlanır; mavi gösterge ışığının yanıp sönmesi durur.
7. Bağlanan Bluetooth cihazından müzik çalmaya başlayın.




УКРАЇНСЬКИЙ

Перш ніж користуватися виробом, прочитайте всі вказівки з техніки безпеки. Всі інструкції містяться у керівництві з експлуатації, яке можна завантажити з веб-сайту sharpconsumer.eu.



1) Початок використання - перше включення

1. Вхідні роз'язтя, розташовані за задній панелі, призначені для підключення зовнішніх аудіо- та відеопристроїв, які мають відповідні виходи (рис. 1). Найкращу якість звучання можна одержати, використовуючи цифрові входи OPTICAL та HDMI.

Обережно! Перш ніж починати з'єднання, вимкніть усі пристрої та відключіть їх від джерела живлення.



2. Підключіть кабелі живлення до гнізда DC IN пристрою, а потім до електророзетки.
3. Вставте у пульт дистанційного керування батареї.
4. Натисніть кнопку  пульта дистанційного керування, щоб увімкнути чи вимкнути головний пристрій.
5. Натискаючи на пристрої кнопку  (Джерело) або натискаючи на пульті дистанційного керування кнопки , виберіть потрібний режим.

2) Пульт дистанційного керування

1.  – переводить пристрій у режим «увімкнено» чи режим очікування.
2.  – вибір режиму Bluetooth. Натискання й утримування цієї кнопки активує функцію встановлення нового чи розірвання наявного з'єднання у режимі Bluetooth.

3.  – вибір функції відтворення.
4. **VOL +/-** – збільшення чи зменшення гучності.
5.  /  – перехід до попереднього чи наступного запису в режимі Bluetooth чи USB.
6.  – відтворення, пауза та відновлення відтворення в режимі Bluetooth/USB.
7.  – (MUTE) вимкнення чи ввімкнення звуку.
8. **BASS +/-** – регулювання рівня низьких частот.
9. **TRE +/-** – регулювання рівня високих частот.
10. **EQ** – Вибір визначеного звукового режиму.

3) Елементи керування



1.  **кнопка**
Переводить пристрій у режимі «увімкнено» чи режим очікування.
2.  **кнопка**
Вибір функції відтворення.
3. **+/- кнопки**
Збільшення чи зменшення гучності.

Використання інтерфейсу Bluetooth

Встановлення з'єднання з пристроями, що підтримують Bluetooth




Уперше використовуючи цей плеєр із пристроєм, що підтримує Bluetooth, потрібно встановити з'єднання пристрою з програвачем.

1. Увімкніть звукову панель, натиснувши кнопку режиму очікування.

2. Щоб вибрати режим Bluetooth, необхідно кілька разів натиснути кнопку  на пристрої чи кнопку  на пульті дистанційного керування. Коли почне часто блимати синій індикатор Bluetooth, це означає, що пристрій перейшов у режим Bluetooth.
3. Переведіть пристрій, який потрібно підключити до звукової панелі, у режим пошуку Bluetooth.
4. Виберіть у списку елемент **SHARP HT-SB107**
5. Якщо потрібно, введіть пароль 0000.
6. Тоді пристрій і звукову панель буде підключено, після чого синій індикатор припинить блимати.
7. Почніть відтворення музики з під'єданого пристрою Bluetooth.

לפני השימוש במוצג, יש לקרוא את כל הוראות הבטיחות. לקבלת הוראות מלאות קראו את המדריך sharpconsumer.eu למשתמש הזמין להורדה באתר

1) תוינושאר תורדגה - ליחתהל דציכ

1. יש להשתמש בכניסות בלוח האחורי של הרמקול על מנת לחבר מכשירי וידאו ושמה חיצוניים בעלי יציאות מתאימות (תמונה 1). להשגת איכות הצליל הטובה ביותר יש להשתמש בכניסות קלט דיגיטליות OPTICAL ו-HDMI.
- זהירות!** כבו את כל המכשירים ונתקו אותם מרשת החשמל לפני התחלת חיבור.
2. יש לחבר את המתאם החשמלי לשקע DC IN של היחידה ולאחר מכן לשקע החשמל.
3. הכניסו את הסוללה אל השלט הרחוק.
4. יש ללחוץ על הלחצן  בשלט רחוק על מנת להעביר את היחידה המרכזית למצב מופעל או כבוי.
5. יש ללחוץ על לחצן  (מקור) ביחידה מספר פעמים ברציפות או ללחוץ על לחצני LINE  בשלט רחוק כדי לבחור את המצב הרצוי.

2) שלט רחוק

1.  – מעביר את היחידה בין מצב ON (פעילה) למצב STANDBY (השהייה).
2.  – בחירה במצב Bluetooth. יש ללחוץ לחיצה ממושכת על מנת להפעיל את פונקציית הצימוד במצב Bluetooth או כדי לנתק את הצימוד להתקן Bluetooth קיים.
3.  – בורר בין פונקציות השמעה.
4. **VOL+/VOL-** – הגברת/הנמכת עוצמת השמע.
5.  /  – דילוג לרצועת השמע הבאה/הקודמת במצב Bluetooth/USB.
6.  – הפעלה/הפסקה/חידוש ההשמעה במצב Bluetooth/USB.
7.  – (MUTE) משתיק או מחדש את הצליל.
8. **BASS +/-** – כוונן רמת הבס.
9. **TRE +/-** – כוונן רמת הצלילים הגבוהים.
10. **EQ** – בחירת מצב שמע מוגדר מראש.

3) בקרה

1.  לחצן מעביר את היחידה בין מצב מופעל למצב השהייה.
2.  לחצן

בורר בין פונקציות השמעה.

3. +/- לחצני

הגברה/הנמכה של עוצמת השמע.

Bluetooth הפעלת

Bluetooth צימוד התקנים המאפשרים

- לנגן זה, Bluetooth-בחיבור הראשון של התקן ה יש לצמד את ההתקן לנגן זה.
1. הפעילו את הרמקול על ידי לחיצה על לחצן ההשהיה.
 2. לחצו על לחצן  ביחידה מספר פעמים ברציפות או על לחצן  בשלט רחוק על מנת לבחור במצב Bluetooth. המכשיר במצב Bluetooth כאשר נורית החיווי הכחולה Bluetooth מהבהבת במהירות.
 3. עברו למצב חיפוש Bluetooth במכשיר שאותו רוצים לחבר לרמקול.
 4. בחרו מהרשימה את האפשרות **SHARP HT-SB107**.
 5. אם תתבקשו, הזינו את הסיסמה "0000".
 6. כעת ההתקן והרמקול מחוברים; הנורית הכחולה מפסיקה להבהב.
 7. ניתן להתחיל להשמיע מוזיקה מהתקן ה-Bluetooth המחובר.



Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o.
Ostaszewo 57B, 87-148 Łysomice, Poland
Made in China

SAU/QSG/0062

www.sharpconsumer.eu

SHARP